



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Dry docking of CCGS Samuel Risley	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F2599-165017/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 011
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F2599-165017	<b>Date</b> 2016-05-27
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-021-25830	
<b>File No. - N° de dossier</b> 021md.F2599-165017	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-02</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Byron, Dan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 021md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2898 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F2599-165017  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F2599-165017

Amd. No. 11 - N° de la modif 11  
File No. - N° du dossier  
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
021md  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification n° 11 de la demande de soumissions vise à :

- 1) Remplacer l'ANNEXE H – Appendice 1 FICHES DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (NGCC Samuel Risley) dans l'appel d'offres.

**SUPPRIMER (en entier)** : l'ANNEXE H – Appendice 1 - FICHES DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (NGCC Samuel Risley)

**AJOUTER** : l'ANNEXE H – Appendice 1 - FICHES DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (NGCC Samuel Risley)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F2599-165017  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F2599-165017

Amd. No. 11 - N° de la modif 11  
File No. - N° du dossier  
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
021md  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## Appendice 1 de l'annexe H

### FICHES DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (NGCC Samuel Risley)

N° de devis	Reference	Description	Total des heures	Coût total de la main-d'oeuvre	Coût total des matériaux	Coût total des RSS et des sous-traitants	Coût total ferme	Coût unitaire
2.0	2.1-2.5	Services		\$	\$	\$	\$	
2.0	2.6	Alimentation électrique		\$	\$	\$	\$	\$ /Kw-Hr
2.0	2.7	Approvisionnement en eau potable - alimentation en eau		\$	\$	\$	\$	\$ /m3
2.0	2.8	Service d'alimentation du collecteur d'incendie		\$	\$	\$	\$	
2.0	2.9	Eaux noires et eaux grises		\$	\$	\$	\$	\$ /m3
2.0	2.10	Alimentation en air comprimé		\$	\$	\$	\$	\$ /jour
2.0	2.11	Services de grutage, d'usinage et de fabrication		\$	\$	\$	\$	
2.0	2.12	Ramassage des déchets		\$	\$	\$	\$	
2.0	2.13	Ramassage des déchets		\$	\$	\$	\$	
2.0	2.14	Stationnement à l'installation de l'entrepreneur		\$	\$	\$	\$	
2.0	2.15	Services de bureau		\$	\$	\$	\$	
6.0	6.1-6.5	MISE EN CALE SÈCHE ET REMISE À FLOT		\$	\$	\$	\$	
7.0	7.1-7.5	REMPLACEMENT DU PROPULSEUR D'ÉTRAVE ET		\$	\$	\$	\$	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F2599-165017  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F2599-165017

Amd. No. 11 - N° de la modif 11  
File No. - N° du dossier  
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
021md  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

8.0	8.1-8.2	Description et Références		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3	Détails techniques		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.1	Nettoyage des carènes		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.2	Inspection des carènes		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.3	Remplacement des marques sur la coque		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.4	Soudage par joints et soudure à franc-bord		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.5	Peinture de la coque – sous la zone de bordé renforcé		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.6	Renouvellement du revêtement de la coque – superstructure		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.7	Remplacement des symboles des propulseurs et		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.3.8	Renouvellements des défenses en caoutchouc –		\$	\$	\$	\$	
8.0	8.4-8.5	Preuve de rendement et Produits livrables		\$	\$	\$	\$	
9.0	9.1-9.5	COFFRES DE PRISES D'EAU ET PRISES D'EAU À LA MER (inspecter)		\$	\$	\$	\$	
10.0	10.1-10.4	VANNES DE COQUE (inspecter)		\$	\$	\$	\$	
11.0	11.1-11.5	RÉSERVOIRS DE CARBURANT (inspecter)		\$	\$	\$	\$	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F2599-165017  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F2599-165017

Amd. No. 11 - N° de la modif 11  
File No. - N° du dossier  
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
021md  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

12.0	12.1-12.5	INSPECTIONS DES CITERNES DE BALLAST, DES RÉSERVOIRS D'EAUX-VANNES ET DES ESPACES MORTS (inspecter)		\$	\$	\$	\$	
13.0	13.1-13.5	RÉSERVOIRS D'EAU POTABLE (inspecter)		\$	\$	\$	\$	
14.0	14.1-14.5	ESPACES MORTS (inspecter)		\$	\$	\$	\$	
15.0	15.1-15.2	Description et Reference		\$	\$	\$	\$	
15.0	15.3.1	Généralités		\$	\$	\$	\$	
15.0	15.3.2	Remplacement des manchons et paliers		\$	\$	\$	\$	
15.0	15.3.3	Gouvernails		\$	\$	\$	\$	
15.0	15.3.4	Installation et préparation des travaux		\$	\$	\$	\$	
15.0	15.4-15.5	Preuve de rendement et Produits livrables		\$	\$	\$	\$	
16.0	16.1-16.5	ARBRES PORTE-HÉLICE DE PROPULSION (inspection)		\$	\$	\$	\$	
17.0	17.1-17.5	Control Pitch Propeller System Survey (inspection)		\$	\$	\$	\$	
18.0	18.1-18.5	Remise en état et renouvellement de la grue Liebherr		\$	\$	\$	\$	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F2599-165017  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F2599-165017

Amd. No. 11 - N° de la modif 11  
File No. - N° du dossier  
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
021md  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

19.0	19.1-19.5	PROCÉDURES D'ESSAIS DE PRESSION HYDROSTATIQUE ET PNEUMATIQUE						
20.0	20.1-20.5	Remise en état du PROPULSEUR DE POUPE		\$	\$	\$	\$	
21.0	21.1-21.9	Enlèvement du système d'extinction des incendies de bâbord et tribord		\$	\$	\$	\$	
22.0	22.1-22.5	Remplacement et inspection des pompes centrifuges du navire		\$	\$	\$	\$	
23.0	23.1-23.4	INSPECTION DES BOÎTES DE VITESSE		\$	\$	\$	\$	
24.0	24.1-24.4	Réparation des tuyères Kort		\$	\$	\$	\$	
25.0	25.1-25.6	Installation d'épurateurs de mazout neufs		\$	\$	\$	\$	
26.0	26.1-26.5	Modernisation des toilettes, des meubles-lavabo et de la tuyauterie		\$	\$	\$	\$	
27.0	27.1-27.4	Enlèvement et Remplacement du Revêtement de pont du vestibule (bâbord) et		\$	\$	\$	\$	
				\$	\$	\$	\$	
29.0	29.1-29.5	VIDAGE ET NETTOYAGE DU SYSTÈME DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES		\$	\$	\$	\$	
30.0	30.1-30.4	ESSAIS À QUAI ET ESSAIS EN MER		\$	\$	\$	\$	
32.0	32.1-32.5	<b>Décapage au jet et application d'un nouveau revêtement dans les</b>		\$	\$	\$	\$	
33.0	33.1-33.5	<b>Remise en état de la cuisine</b>		\$	\$	\$	\$	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F2599-165017  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F2599-165017

Amd. No. 11 - N° de la modif 11  
File No. - N° du dossier  
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur  
021md  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

		<u>TOTALS</u>		\$	\$	\$	\$	
--	--	---------------	--	----	----	----	----	--

**Fin de la modification de n° 11 de l'invitation à soumissionner**